

INTÉRIEUR.

PARIS, le 27 Juin.

EXÉCUTION du décret portant règlement pour l'administration de la justice en matière criminelle, de police correctionnelle et de simple police, et tarif général des frais. (Voyez l'annonce dans le Courrier d'hier.)

TITRE PREMIER.

Tarif des frais.

CHAPITRE PREMIER.

Des frais de translation des prévenus ou accusés, de transport des procédures et des objets pouvant servir à conviction ou à décharge.

Les prévenus ou accusés seront conduits à pied par la gendarmerie, de brigade en brigade; néanmoins ils pourront, dans certaines circonstances extraordinaires l'exigent, être transférés en voiture, soit à cheval, sur les réquisitions motivées des officiers de justice.

Les réquisitions seront rapportées en original, ou par copie certifiée par les officiers qui donneront les ordres à l'appui de chaque état ou mémoire de frais à fournir par ceux qui auront fait le rapport.

Lorsque la translation par voie extraordinaire sera ordonnée d'office, ou demandée par le prévenu ou accusé, à cause de l'impossibilité où il se trouverait de faire ou de continuer son voyage à pied, cette impossibilité sera constatée par un certificat de médecin ou de chirurgien.

Ce certificat sera mentionné dans la réquisition et y sera joint.

Dans les cas d'exception ci-dessus, la translation des prévenus ou accusés sera faite par les entrepreneurs généraux des transports et convois militaires, et aux prix de leur marchés.

Dans les localités où le service des transports militaires n'est point organisé, les réquisitions seront adressées aux officiers municipaux, qui y pourvoiront par les moyens ordinaires et aux prix les plus modérés.

Les prévenus et accusés pourront toujours se faire transporter en voiture à leurs frais, en se soumettant aux mesures de précaution que prescrira le magistrat qui aura ordonné la translation, ou le chef d'escorte chargé de l'exécution.

La translation des prévenus ou accusés, soit dans l'intérieur de Paris, soit de Paris à Bicêtre et de Bicêtre à Paris, se fera toujours par voitures fermées et par un entrepreneur particulier, en vertu d'un marché passé par le préfet du département de la Seine, et qui ne pourra être exécuté qu'après l'approbation de notre grand-juge ministre de la justice.

9. Les procédures et les effets pouvant servir à conviction ou à décharge, seront transportés par les gendarmes chargés de la conduite des prévenus ou accusés.

Si, à raison du poids ou du volume, ces objets ne peuvent être transportés par les gendarmes, ils le seront, d'après un ordre par écrit du magistrat qui ordonnera le transport, soit par les messageries, soit par les entrepreneurs des transports militaires, soit par toute autre voie plus économique, sauf les précautions convenables pour la sûreté des objets.

10. Les alimens et autres secours indispensablement nécessaires aux prévenus ou accusés pendant leur translation, leur sont fournis dans les prisons et maisons d'arrêt des lieux par la route.

Cette dépense ne sera point considérée comme faisant partie des frais généraux de justice; mais elle sera confondue dans la masse des dépenses ordinaires des prisons et maisons d'arrêt.

11. Dans les lieux où il n'y a point de prisons, les officiers municipaux feront faire la fourniture des alimens et autres objets, et le remboursement en sera fait aux fournisseurs conformément aux frais généraux de justice.

12. Les gendarmes ne pourront accompagner les prévenus ou accusés au-delà de la résidence d'une des brigades les plus voisines de celle dont ils feront eux-mêmes partie, sans un ordre exprès du capitaine commandant la gendarmerie du département.

13. Si, pour l'exécution d'ordres supérieurs, relatifs à la translation des prévenus ou accusés, il est nécessaire d'employer des moyens extraordinaires de transport, tels que la poste, les diligences ou autres voies semblables, les frais de transport et autres dépenses que les gendarmes se trouvent obligés de faire en route, leur seront remboursés

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARIS, den 27 Junij.

VERVOLG van het decreet, houdende reglement voor de administratie van het regt in materie crimineel, van correctionele politie en van eenvoudige politie, met een algemeen tarif der kosten. (Zie het begin in den Courrier van gister.)

EERSTE TITEL.

Tarif der kosten.

EERSTE HOOFDSTUK.

Van de kosten van vervoer der beklagden of beschuldigen, van het overbrengen der processtukken en der voorwerpen, tot overtuiging of tot ontschuldiging kunnende dienen.

4. De beklagden of beschuldigen zullen te voet, door de gendarmerie, van brigade tot brigade, gevoerd worden; desniettemin zullen zij, buitengewone omstandigheden zulks vorderende, het zij op rijtuigen of te paard, op de gemotiveerde requisitiën onzer beambten van justitie, kunnen vervoerd worden.

De requisitiën zullen in derzelver origineel; of door behoorlijk, door de beambten, welke de bevelen zullen geven; gecertificeerde afschriften; worden gevoegd als eene bijlage van elken staat of rekening van kosten; door degenen in te leveren, welke het rapport mogten gedaan hebben.

5. Wanneer de vervoer ambtshalve buitengewoon zal zijn bevolen, of door den beklagde of beschuldigde, ter oorzaak der onmogelijkheid, waarin deze zich bevinden mogt, zijne reis te voet te doen of voort te zetten, dan zal deze onmogelijkheid, bij een certificaat van den geneesheer of van den heelmeeester, moeten worden getuigd.

Dit getuigschrift zal in het requisitoir worden vermeld, en daarbij gevoegd blijven.

6. In de hierboven gemelde gevallen van uitzondering, zal de vervoer der beklagden of beschuldigen geschieden door de algemeene aannemers der militaire transporten en convoijen, en tegen den prijs van hunne aanneming.

Op de plaatsen, alwaar de transporten voor het militaire wezen niet georganiseerd mogt zijn, zullen de requisitoiren aan de stedelijke beambten worden gericht, welke daarin, door de gewone middelen en tegen de matigste prijzen, zullen voorzien.

7. De beklagden en beschuldigen zullen zich altijd op hunne eigen kosten in een rijtuig kunnen doen vervoeren, zich onderwerpende aan de maatregelen van voorzorg, welke de regeringspersoon, die de overvoering bevolen mogt hebben, of de chef van het geleide, gelast, dezelve ten uitvoer te brengen, mogten bevolen hebben.

8. De vervoer der beklagden of beschuldigen, het zij binnen de stad Parys, het zij van Parys naar Bicêtre, of van Bicêtre naar Parys, zal steeds plaats hebben in besloten rijtuigen en door een bijzonderen aannemer, uitkrachte van eene overeenkomst, door den prefect des departements van de Seine gesloten, en welke niet anders dan met goedkeuring van onzen groot-regter minister van justitie, deszelfs beslag zal kunnen bekomen.

9. De procedures of stukken, tot overtuiging of ter verontschuldiging kunnende dienen, zullen door de gendarmen overgevoerd worden, die met den vervoer der beklagden of beschuldigen belast zijn.

Bijaldien, uit hoofde van de zwaarte of van de grootte, deze goederen niet door de gendarmen kunnen worden vervoerd, zullen zij zulks worden, op een schriftelijken last van den regeringspersoon, die den vervoer zal bevelen, het zij door den post, het zij door de aannemers der militaire transporten en convoijen, het zij door eenigen anderen spaarzamer weg, behoudens de voor de zekerheid der voorwerpen te nemen gepaste voorzorgen.

10. Het voedsel en andere den beklagden of beschuldigen, gedurende hun vervoer, onvermijdelijk noodzakelijke hulp, zullen hun in de gevangenissen der plaatsen, op den weg gelègen, worden verschafft.

Deze uitgaven zullen niet beschouwd worden als een gedeelte uitmakende der algemeene justitie-kosten; maar dezelve zullen in de massa van de gewone uitgaven der gevangenissen worden begrepen.

Op zoodanige plaatsen, alwaar geene gevangenissen bestaan, zullen de stedelijke beambten de levering van het voedsel en andere voorwerpen doen plaats hebben, zullende de terugbetaling daarvan aan degenen, die dezelve geleverd hebben, als algemeene justitie-kosten, geschieden.

11. De gendarmen vermogen den beklagden of beschuldigen niet te verzellen, buiten het verblijf van eene der naburige brigaden van die, waarvan zij zelve een gedeelte mogten uitmaken, zonder een uitdrukkelijk bevel van den kapitein, commanderende de gendarmerie des departements.

12. Wanneer, ingevolge bevelen van hogger hand, het noodzakelijk zijn mogt, buitengewone middelen van vervoer te bezigen, als den post, den postwagen of andere dergelyke, zullen de kosten van zulk een vervoer, behevens de verdere uitgaven, die de gendarmen genoodzaakt mogten zijn, onder weg te maken,

comme frais de justice criminelle, sur leurs mémoires détaillés, auxquels ils joindront les ordres qu'ils auront reçus, ainsi que des quittances particulières pour les dépenses de nature à être ainsi constatées.

Si les gendarmes n'ont pas des fonds suffisans pour faire les avances, il leur sera délivré un mandat provisoire de la somme présumée nécessaire, par le magistrat qui ordonnera le transport.

Il sera fait mention du montant de ce mandat sur l'ordre de transport.

A leur arrivée à leur destination, les gendarmes feront régler définitivement leur mémoire par le magistrat devant qui le prévenu devra comparaître.

Il ne sera alloué aux gendarmes aucuns frais de retour; ils recevront seulement l'indemnité prescrite par les art. 68 et 69 de la loi du 28 germinal an 6.

13. Lorsqu'en conformité des dispositions du code d'instruction criminelle sur le faux, et dans les cas prévus notamment par les articles 452 et 454, des depositaires publics, tels que les greffiers, notaires, avoués et huissiers, seront tenus de se transporter au greffe ou devant un juge d'instruction pour remettre des pièces arguées de faux, ou des pièces de comparaison, il leur sera alloué, pour chaque vacation de trois heures, la même indemnité qui leur est accordée par l'art. 166 de notre décret du 16 février 1807, relativement à l'inscription de faux incident.

Les depositaires publics auront toujours le droit de faire en personne le transport et la remise des pièces, sans qu'on puisse les obliger à les confier à des tiers.

14. Les autres depositaires particuliers recevront pour le même objet l'indemnité réglée par ledit art. 166.

15. Dans les cas prévus par les deux articles précédens, les frais de voyage et de séjour des greffiers, notaires, avoués et depositaires particuliers, seront réglés ainsi qu'il sera dit dans le chapitre VIII ci-après, pour les médecins, chirurgiens, etc.

Quant aux huissiers, on se conformera aux dispositions du dit chapitre VIII en ce qui les concerne.

CHAPITRE II.

Des honoraires et vacations des médecins, chirurgiens, sages-femmes, experts et interprètes.

16. Les honoraires et vacations des médecins, chirurgiens, sages-femmes, experts et interprètes, à raison des opérations qu'ils feront, sur la réquisition de nos officiers de justice ou de police judiciaire, dans les cas prévus par les articles 43, 44, 148, 332 et 333 du code d'instruction criminelle, seront réglés ainsi qu'il suit:

17. Chaque médecin ou chirurgien recevra, savoir:
1. Pour chaque visite et rapport, y compris le premier pansement, s'il y a lieu,

Dans notre bonne ville de Paris, 6 fr.;

Dans les villes de quarante-mille habitans et au-dessus, 5 fr.;

Dans les autres villes et communes, 3 fr.;

2. Pour les ouvertures de cadavre ou autres opérations plus difficiles que la simple visite, et en sus des droits ci-dessus:

Dans notre bonne ville de Paris, 9 fr.;

Dans les villes de quarante-mille habitans et au-dessus,

7 fr.;

Dans les autres villes et communes, 5 fr.

18. Les visites faites par les sages-femmes seront payées,

A Paris, 3 fr.;

Dans toutes les autres villes et communes, 2 fr.

19. Outre les droits ci-dessus, le prix des fournitures nécessaires pour les opérations, sera remboursé.

20. Pour les frais d'exhumation des cadavres, on suivra les tarifs locaux.

21. Il ne sera rien alloué pour soins et traitemens administrés, soit après le premier pansement, soit après les visites ordonnées d'office.

22. Chaque expert ou interprète recevra, pour chaque vacation de trois heures, et pour chaque rapport, lorsqu'il sera fait par écrit, savoir:

A Paris, 5 fr.;

Dans les villes de quarante-mille habitans et au-dessus,

4 fr.;

Dans les autres villes et communes, 3 fr.

Les vacations de nuit seront payées moitié en sus.

Il ne pourra être alloué, pour chaque journée, que deux vacations de jour et une de nuit.

23. Les traductions par écrit seront payées, pour chaque folio de trente lignes à la page, et de seize à dix-huit syllabes à la ligne, savoir:

A Paris, 1 fr. 25 c.;

Dans les villes de quarante-mille habitans et au-dessus,

1 fr.;

Dans les autres villes et communes, 75 cent.

24. Dans le cas de transport à plus de deux kilomètres de leur résidence, les médecins, chirurgiens, sages-femmes, experts et interprètes, outre la taxe ci-dessus fixée pour leurs vacations, seront indemnisés de leurs frais de voyage et séjour, de la manière déterminée dans le chapitre VIII ci-après.

25. Dans tous les cas où les médecins, chirurgiens, sages-femmes, experts et interprètes seront appelés, soit devant le juge d'instruction, soit aux débats, à raison de leurs déclarations, visites ou rapports, les indemnités dues pour cette comparution leur seront payées comme à des témoins, s'ils requièrent taxe.

leur als kosten van criminele justitie worden vergoed, omstandige rekeningen, waarbij zij de door hen ontvallen, mitsgaders afzonderlijke kwitantien voor de uitgaven aard, om in diervoege bewezen te worden, zullen.

Zoo de gendarmen geen genoegzame gelden hebben, uitschotten te doen, zal hun een provisioneel mandaat vermoedelijk benoodigde som, door den regeringspersoon vervoer mogt bevelen, worden afgegeven.

Van het beloop van dit mandaat zal op het bevelschied den vervoer worden melding gemaakt.

Bij hunne aankomst, zullen de gendarmen hunne rekening door den regeringspersoon, voor wien de beklagde moet schijnen, definitief doen regelen.

Aan de gendarmen zullen geen kosten van terugreis toegestaan; zij zullen slechts de, bij art. 68 en 69 der wet den 28sten germinal 6de jaar voorgeschreven, indemniteit krijgen.

13. In gevallen, overeenkomstig de bepalingen van het wetboek van criminele instructie, op het stuk van vervalschingen, zonder in de gevallen, bij art. 452 en 454 voorzien, bevelen van publieke geschriften, als griffiers, notarissen, en deurwaarders, gehouden mogten zijn, zich naar de gendarmen een register ter instructie te begeben, om de vervalsching verdachte stukken, of stukken van vergelijking over te geven, zal hun, voor elke drie uren vacatie, dezelfde inde wet worden toegestaan, als bij art. 166 van ons decreet van den 16 february 1807, betrekkelijk de aantekening van een valsche is toegestaan geworden.

De bewaarders der publieke stukken zullen steeds het register, in persoon den vervoer en de overhandiging daarvan te doen, zonder dat men hen noodzaken kan, dezelve te doen toe te betrouwen.

14. De andere bijzondere bewaarders zullen, tot dat einde, de bij gemeld art. 166 geregelde indemniteit genieten.

15. In de gevallen, bij de twee vorige artikelen voorzien, zullen de reis- en verblijf-kosten van de griffiers, notarissen, avoués en bijzondere bewaarders, geregeld worden, gelijk in het VIIIste hoofdstuk hierna zal worden vermeld, met opzigte geneesheeren, heelmeeesters, enz.

Wat de deurwaarders betreft, zal men zich gedragen naar de bepalingen van gemeld VIIIste hoofdstuk, voor zoo veel zulks hen betrefte.

HOOFDSTUK II.

Van de honoraria en vacatien der geneesheeren, heelmeeesters, vroedvrouwen, deskundigen en tolken.

16. De honoraria en vacatien der geneesheeren, heelmeeesters, vroedvrouwen, deskundigen en tolken zullen, naar de werkzaamheden, welke zij, op requisitie van onze officieren van justitie of van regterlijke politie, verrigten zullen, in de wet worden voorzien bij de artikelen 43, 44, 148, 332 en 333 van het wetboek van criminele instructie, bepaald worden als volgt:

17. Ieder geneesheer of heelmeeester zal ontvangen, te weten:
1. Voor iedere visite en het rapport, daar onder begrepen het eerste verband, zoo hetzelfde plaats heeft,

In onze goede stad Parys, 6 francs;

In de steden van veertig-duizend inwoners en daarenboven,

In de andere steden en gemeenten, 3 francs.

2. Voor de opening van cadavers en andere operatien, mitslijker dan de enkele visite, boven de gelden hier boven bepaald.

In onze goede stad Parys, 9 francs;

In de steden van veertig-duizend inwoners en daarenboven,

In de andere steden en gemeenten, 5 francs.

18. De visites door de vroedvrouwen gedaan, zullen betaald worden,

Te Parys, 3 francs;

In alle andere steden en gemeenten, 2 francs.

19. Behalve de voormelde gelden, zal het beloop der noodige

fournitures voor de operatien teruggegeven worden.

20. Voor de kosten der opgraving van de cadavers, zal de plaatselijke tarieven volgen.

21. Er zal niets toegestaan worden voor gedane operatien en behandeling, het zij na het eerste verband, het zij na de volgende visites ambtshalve bevolen.

22. Ieder deskundige of tolk zal, voor iedere vacatie van drie uren en voor ieder rapport, wanneer hetzelfde schriftelijk geleverd wordt, ontvangen, te weten:

Te Parys, 5 francs;

In de steden van veertig-duizend inwoners en daarenboven,

In de andere steden en gemeenten, 3 francs.

De nacht-vacatien zullen met de helft daar en boven betaald worden.

Voor iederen dag zal niet meer gerekend kunnen worden dan twee dag-vacatien en een bij nacht.

23. De schriftelijke vertalingen zullen betaald worden, voor ieder blad van twee zijden schrift, van onderig regels openbaar, en van zestien tot achttien lettergrepen op den regel, te weten:

Te Parys, 1 franc en 25 centimes;

In de steden van veertig-duizend inwoners en daarenboven,

In de andere steden en gemeenten, 75 centimes.

24. In gevallen van overkomst, verden dan twee kilometers van hunne woonplaats, zullen de geneesheeren, heelmeeesters, vroedvrouwen, deskundigen en tolken, behalve het hierboven bepaalde voor hunne vacatien, schadeloos gesteld worden voor hunne reis- en verblijf-kosten, op de wijze, bij het navolgende VIIIste hoofdstuk bepaald.

25. In alle gevallen, waar in de geneesheeren, heelmeeesters, vroedvrouwen, deskundigen en tolken, uit hoofde hunner deklaringen, visites of rapporten, geroepen mogten worden, het zij voor den register ter instructie, het zij bij de heraanbevelingen, zullen de voor dit compareren hun verschuldigde indemniteiten hun, even als aan getuigen, betaald worden, indien zij zulks vorderen.

Des indemnités qui peuvent être accordées aux témoins et aux jurés.

26. Conformément à l'article 82 du code d'instruction criminelle, les témoins entendus dans l'instruction et lors du jugement des affaires criminelles et de police recevront, s'ils le demandent, une indemnité qui demeure réglée ainsi qu'il suit.

27. Pour chaque jour que le témoin aura été détourné de son travail ou de ses affaires, il pourra lui être taxé, savoir :

Dans notre bonne ville de Paris, 2 fr. ;
 Dans les villes de quarante-mille habitans et au-dessus, 1 fr. 50 cent. ;
 Dans les autres villes et communes, 1 fr.

Les témoins du sexe féminin, admis à déposer, et les témoins de l'un et de l'autre sexe au-dessous de l'âge de quinze ans entendus par forme de déclaration, recevront, savoir :

Paris, 1 fr. 25 cent. ;
 Dans les villes de quarante-mille habitans et au-dessus, 75 cent. ;
 Dans les autres villes et communes, 75 cent.

Les témoins qui comparaitront en justice dans un état de maladie ou d'infirmité dûment constaté, auront droit au remboursement de la taxe accordée aux témoins valides.

Si les témoins sont obligés de se transporter hors de leur résidence, il pourra leur être alloué des frais de voyage et de séjour, tels qu'ils seront réglés dans le chapitre ci-après.

Dans les cas, les frais de séjour, tels qu'ils seront fixés par l'article 96 ci-après, leur tiendront lieu de la taxe déterminée dans les articles 27 et 28 ci-dessus.

Nos officiers de justice n'accorderont aucune taxe aux militaires en activité de service, lorsqu'ils seront appelés en témoignage.

En outre, il pourra leur être accordé une indemnité pour leur séjour forcé hors de leur garnison ou cantonnement, en se conformant pour les officiers de tout grade à la disposition faite par le n° 2 de l'art. 96 du présent décret, et en allouant la moitié seulement de ladite indemnité aux sous-officiers et soldats.

Tous les témoins qui reçoivent un traitement quelconque, à raison d'un service public, n'auront droit qu'au remboursement des frais de voyage, s'il y a lieu et s'ils requièrent, sur le pied réglé dans le chapitre VIII ci-après.

Conformément à la loi du 5 pluviôse an 13, l'indemnité accordée aux témoins ne sera avancée par le trésor im-
 périeur, tant qu'ils auront été cités, soit à la requête du ministère public, soit en vertu d'ordonnance rendue d'office, dans les cas prévus par les art. 259 et 303 du code d'instruction criminelle.

Les témoins cités à la requête, soit des accusés, conformément à l'article 321 du code d'instruction criminelle, soit des parties civiles, conformément à la loi du 5 pluviôse an 13, recevront les indemnités ci-dessus déterminées; elles leur seront payées par ceux qui les auront appelés en témoignage.

Les jurés qui auront été obligés de se transporter à plus de deux lieues de leur résidence actuelle, pourront être remboursés des frais de voyage seulement, sur le pied réglé dans le chapitre VIII ci-après, si toutefois ils le requièrent, et il ne sera rien alloué pour toute autre cause que celle de leur fonction.

Nos officiers de justice énonceront, dans les mandats de comparution au profit des témoins et des jurés, que la taxe a été requise.

CHAPITRE IV.

Des frais de garde de scellés et de ceux de mise en fourrière.

Dans les cas prévus par les articles 16, 35, 37, 38, 39 et 40 du code d'instruction criminelle, il ne sera accordé de taxe pour la garde des scellés, que lorsque le juge instructeur n'aura pas jugé à propos de confier cette garde à des gardiens de la maison où les scellés auront été apposés.

En outre, il sera alloué, pour chaque jour, au gardien nommé d'office, savoir :

Dans notre bonne ville de Paris, deux francs cinquante centimes ;
 Dans les villes de quarante-mille âmes et au-dessus, deux francs ;
 Dans les autres villes et communes, un franc.

En matière criminelle et correctionnelle, les femmes ne peuvent être constituées gardiennes des scellés, conformément à la loi du 9 vendémiaire an 3, qui recevra, quant à son exécution.

Les animaux et tous les objets périssables, pour quelque cause qu'ils aient été saisis, ne pourront rester en fourrière plus de huit jours.

Après ce délai, la main-levée provisoire pourra en être accordée.

Si les animaux ne doivent ou ne peuvent être restitués, ils seront vendus, et les frais de fourrière seront prélevés sur le produit de la vente par privilège et préférence à tous autres créanciers.

La main-levée provisoire des animaux saisis et des objets périssables mis en séquestre, sera ordonnée par le juge de paix ou par le juge d'instruction, moyennant caution, et paiement des frais de fourrière et de séquestre.

Van de indemniteiten, die aan de getuigen en de gezworenen kunnen worden toegestaan.

26. Naar luid van artikel 82 van het wetboek van criminele instructie, zullen de getuigen, die bij de instructie en ten tijde van het vonnissen der criminele zaken en zaken van politie gehoord zijn, indien zij zulks mogten vorderen, eene indemniteit bekomen, die geregeld blijft als hier onder staat vermeld.

27. Voor iederen dag, dat de getuige van zijnen arbeid of zijne zaken is afgetrokken geweest, zal hem kunnen worden toegestaan, te weten :

In onze goede stad Parys, 2 fr. ;
 In de steden van veertig-duizend inwoners en daarenboven, 1 fr. en 50 cent. ;
 In de overige steden en gemeenten, 1 fr.

28. De getuigen van de vrouwelijke kunne, tot het geven van getuigenis toegelaten, en de kinderen beneden de vijftien jaren, die buiten eede gehoord worden, zullen ontvangen, te weten :

In Parys, 1 fr. en 25 cent. ;
 In steden van veertig-duizend inwoners en daarenboven, 1 fr. ;
 In de andere steden en gemeenten, 75 cent.

29. De getuigen, die voor het geragt zouden mogen verschijnen, in staat van ziekte zijnde, of goed bewezen gebreken hebbende, zullen het dubbeld genieten van hetgeen den gezonde getuigen is toegestaan.

30. Indien de getuigen verplicht zijn, buiten hunne woonplaats te gaan, zullen hun reis- en verblijf-kosten worden uitbetaald, zoo als die bij hoofdstuk VIII hierna zijn bepaald.

In het voormeld geval, zullen de verblijf-kosten, zoo als die bij n° 2 van het hierna vermelde 96ste artikel zijn bepaald, de plaats vervangen der in art. 27 en 28 hier boven vastgestelde gelden.

31. Onze beambten van justitie zullen aan in activen dienst zijnde militairen niets hoegenaamd betalen, indien deze tot het geven van getuigenis mogten worden opgeroepen.

Desniettegenstaande zullen dezelve eene indemniteit kunnen vorderen voor hun gedwongen verblijf buiten hun garnizoen of kantonnement, zich, wat de officieren van allerlei rang aangaat, daaromtrent gedragende naar de bepaling, bij n° 2 van art. 96 van het tegenwoordig decreet gemaakt, en slechts de helft dier indemniteit aan de onder-officieren en soldaten gevende.

32. Alle getuigen, die, uit hoofde van lands-dienst, eenig traktement hoe genaamd genieten, zullen geene andere aanspraak hebben, dan op de teruggaven der reiskosten, indien daartoe termen zijn, en indien zij zulks vorderen, alles op den bij hoofdstuk VIII hier onder geregelde voet.

33. Naar luid der wet van den 5de pluviôse 13de jaar, zal de indemniteit voor de getuigen niet door de keizerlijke schatkist worden uitgeschoten, dan in zoo verre die getuigen zullen zijn opgeroepen, het zij op aanvraag van het officie, het zij krachtens eene ordonnantie, in de bij art. 259 en 303 van het wetboek voor de criminele instructie, bepaalde gevallen, ambshalve verlesend.

34. De getuigen, opgeroepen op de vordering, het zij der beschuldigten, ingevolge art. 321 van het wetboek van criminele instructie, het zij door de partijen-civiel, ingevolge de wet van den 5den pluviôse 13de jaar, zullen insgelijks de hier boven bepaalde indemniteiten genieten; dezelve zullen hun worden uitbetaald door degenen, die hen tot het geven van getuigenis hebben opgeroepen.

35. De gezworenen, die verplicht zijn, zich meer dan op twee kilometers afstand van hunne gewone woonplaats te verwijderen, zullen slechts reis-kosten ontvangen, op den in hoofdstuk VIII hierna bepaalden voet, ten minsten indien zij zulks vorderen; maar voor geene andere oorzaak, hoe ook genaamd, zal hun, uit hoofde van het waarnemen hunner functien, eenige indemniteit worden toegestaan.

36. Onze beambten van justitie zullen, in de mandaten, die zij ten profijte der getuigen en gezworenen uitgeven, duidelijk uitdrukken, dat dezelve gevraagd zijn.

HOOFDSTUK IV.

Van de kosten der bewaring van verzegelde goederen en van de schutgelden.

37. In de gevallen, voorzien bij art. 16, 35, 37, 38, 39 en 40 van het wetboek van criminele instructie, zullen er geene gelden voor de bewaring van verzegelde goederen worden toegestaan, dan wanneer de regter ter instructie het niet voegzaam geoordeeld heeft, deze bewaring toe te betrouwen aan inwoners van het huis, alwaar de verzegeling heeft plaats gehad.

In dit geval zal, voor elken dag, aan den ambtshalve benoemden bewaarder worden toegelegd, te weten :

In onze goede stad Parys, twee francs en vijftig centimes ;
 In de steden van 40,000 zielen bevolking en daarenboven, 2 fr. ;
 In de andere steden en gemeenten, een franc.

38. In materie crimineel en correctionnel kunnen de bewaarders niet aangesteld worden tot bewaarders van verzegelde goederen, overeenkomstig de wet van den 9den vendémiaire 3de jaar, die, wat dit betreft, ten uitvoer gelegd zal worden.

39. Het vee en alle aan bederf onderhevig zijnde goederen, vermogen, uit welken hoofde dezelve ook in beslag genomen zijn, niet langer dan acht dagen onder schutting of sequestratie blijven.

Na dit tijdverloop, zal het provisioneel ontslag derzelve kunnen worden toegestaan.

Indien dezelve niet moeten of kunnen terug gegeven worden, zullen zij ten verkoop worden aangeslagen, en de schutgelden zullen, bij privilegie en voorkeur boven alle andere, van den opbrengst der verkooping geheven worden.

40. Het provisioneel ontslag van het aangehouden vee en der aan bederf onderhevig zijnde gesequestreerde goederen, zal door den vrederegter of door den regter ter instructie bevolen worden, onder borgtocht en de betaling der schutgelden en kosten van sequestratie.

Si lesdits objets doivent être vendus, la vente sera ordonnée par les mêmes magistrats.

Cette vente sera faite à l'enchère au marché le plus voisin, à la diligence de l'administration de l'enregistrement.

Le jour de la vente sera indiqué par affiches, vingt-quatre heures à l'avance, à moins que la modicité de l'objet ne détermine le magistrat à en ordonner la vente sans formalités; ce qu'il exprimera dans son ordonnance.

Le produit de la vente sera versé dans la caisse de l'administration de l'enregistrement, pour en être disposé ainsi qu'il sera ordonné par le jugement définitif.

CHAPITRE V.

Des droits d'expédition et autres alloués aux greffiers.

41. Il est dû aux greffiers des cours impériales, des tribunaux correctionnels et des tribunaux de police, suivant les cas, des droits d'expédition, des droits fixes et des indemnités, indépendamment du traitement fixe qui leur est accordé par nos décrets.

42. Les droits d'expédition sont dus pour tous les actes et pièces dont il est fait mention dans les articles du code d'instruction criminelle, sous les nos. 31, 63, 65, 66, 68, 81, 86, 114, 117, 118, 120, 122, 123, 124, 126, 128, 129, 130, 131, 146, 153, 157, 158, 159, 160, 161, 188, 190, 191, 192, 193, 248, 281, 300, 304, 305, 343, 358, 396, 397, 398, 415, 419, 452, 454, 455, 456, 465, 481, 568, 595 et 601.

43. Ces droits d'expédition ne sont dus que lorsque les expéditions sont demandées, soit par les parties qui en requièrent la délivrance à leurs frais, soit par le ministère public; dans ce dernier cas, le trésor impérial en fait les avances, s'il n'y a pas de partie civile, ou si la partie civile est dans un état d'indigence dûment constaté.

Hors les cas ci-dessus, il n'est rien dû aux greffiers pour les actes sus-énoncés, lorsque la signification, notification ou communication en sont faites sur les minutes, ainsi qu'il sera dit ci-après.

44. Il n'est dû qu'un droit fixe aux greffiers pour les extraits qu'ils sont tenus de délivrer en conformité des articles 198, 202, 417 et 472 du code d'instruction criminelle, et de l'art. 36 du code pénal.

45. Il leur est accordé une indemnité pour leur assistance aux actes désignés dans l'article 378 du code d'instruction criminelle, et pour l'accomplissement des formalités prescrites par l'article 83 du code Napoléon.

46. L'expédition de l'acte d'érou dont il est fait mention en l'article 421 du code d'instruction criminelle, sera payée comme extrait aux concierges des prisons, suivant la fixation qui sera faite dans l'article 50 ci-après.

47. En conformité de l'art. 168 du code d'instruction criminelle, les droits d'expédition dus aux greffiers des maires agissant comme juges de police, seront les mêmes que ceux des greffiers des autres tribunaux de police.

48. Les droits d'expédition dus aux greffiers des cours et tribunaux, sont fixés à 40 cent. par rôle de vingt-huit lignes à la page et de quatorze à seize syllabes à la ligne.

49. Les droits d'expédition pour chacune des copies du registre tenu par les greffiers, aux termes de l'art. 600 du code d'instruction criminelle, qui doivent être adressées à notre grand-juge ministre de la justice et à notre ministre de la police générale, conformément à l'art. 601 du même code, sont fixés à 10 cent., pour chaque article du registre.

50. Les droits fixes pour les extraits sont réglés à 60 cent., quel que soit le nombre de rôles de chaque extrait. En matière forestière, ces droits ne seront que de 25 cent.

51. L'état de liquidation des frais et dépens sera dressé par le greffier, et les copies qu'il en délivrera lui seront payées à raison de 5 cent. par article.

52. Lors des exécutions des arrêts criminels, le greffier de la cour, du tribunal ou de la justice de paix du lieu où se fera l'exécution, sera tenu d'y assister, d'en dresser procès-verbal, et, dans le cas d'exécution à mort, il fera parvenir à l'officier de l'état civil les renseignements prescrits par le code Napoléon.

A cet effet, le greffier se rendra, soit à l'hôtel-de-ville, soit dans une maison située sur la place publique où se fera l'exécution, et qui lui sera désignée par l'autorité administrative.

53. Il est alloué aux greffiers pour tous droits d'assistance, transcription du procès-verbal au bas de l'arrêt, et déclaration à l'officier de l'état civil, savoir:

1°. Pour les exécutions à mort,

Dans notre bonne ville de Paris, 20 fr.;

Dans les villes de quarante-mille habitans et au-dessus,

Dans les autres villes et communes, 10 fr.

2°. Pour les exécutions par effigie et expositions:

Dans notre bonne ville de Paris, 10 fr.;

Dans les villes de quarante-mille habitans et au-dessus,

Dans les autres villes et communes, 3 fr.

54. Les accusés payeront au taux réglé par notre présent décret, les expéditions et copies qu'ils demanderont, outre celles qui leur seront délivrées gratuitement aux termes de l'article 306 du code d'instruction criminelle.

(Supplément.)

Indien gemelde voorwerpen verkocht moeten worden, verkoop door dezelfde regeringspersonen worden bevolen.

Deze verkoop zal geschieden aan den meestbiedende, op den gelegen markt, ter verantwoording van het bestuur der registratie.

De dag van den verkoop zal, vier-en-twintig uren te voren, aanplak-biljetten worden bekend gemaakt, ten ware de geheimheid van het voorwerp den regeringspersoon deed besluiten den verkoop daarvan, zonder formaliteit te doen, hetgeen in zijne ordonnantie zal moeten uitdrukken.

De opbrengst van den verkoop zal gestort worden in de kas van het bestuur der registratie, om daarmede te handelen, zoo als bij definitief vonnis zal worden bevolen.

HOOFDSTUK V.

Van de kopij en andere aan den griffier toegelegde gelden.

41. Aan de griffiers van de keizerlijke gerechtshoven, van de correctionele regtbanken en van de regtbanken van politietribunalen, volgens de omstandigheden, betaald worden kopij-gelden en vastgestelde gelden en indemniteiten, boven en behalve hetgeen hen bij onze decreten toegelegd vast traktement.

42. Het kopij-geld moet betaald worden van alle akten, stukken, van welke in de artikels van het wetboek van strafrecht melding is gemaakt, onder de nos. 31, 63, 66, 68, 81, 86, 114, 117, 118, 120, 122, 123, 124, 128, 129, 130, 131, 146, 153, 157, 158, 159, 160, 188, 190, 191, 192, 193, 248, 281, 300, 304, 305, 343, 396, 397, 398, 415, 419, 452, 454, 455, 456, 465, 481, 568, 595 en 601.

43. De kopij-gelden moeten slechts betaald worden, wanneer de kopijen worden gevraagd, het zij door de partijen, die giffte daarvan op hunne kosten eischen, het zij door het openbaar in dit laatst geval doet de keizerlijke thesaurier de voorschotten indien er geene civiele partij is, of indien de civiele partij een behoorlijk bewezen staat van behoefte is.

Behalve het bovengemeld geval, komt den griffieren niet te betalen voor de bovengemelde akten, wanneer de betekenis, kennisgeving of mededeeling bij de minuten geschieden, zoo als hierboven gemeld zal worden.

44. Voor de extracten moet slechts een bepaald geld aan de griffiers worden betaald, die gehouden zijn dezelve af te geven overeenkomstig art. 198, 202, 417 en 472 van het wetboek van strafrecht, en van art. 36 van het code-pénal.

45. Aan hen is eene indemniteit toegelegd voor hunne assistentie bij de in art. 378 van het wetboek van strafrecht genoemde akten, en voor de vervulling der formaliteiten bij art. 83 van het wetboek-Napoleon voorgeschreven.

46. De kopij uit het register van gevangenneming, in art. 168 van het wetboek van strafrecht vermeld, zal, als extract, aan de concierges der gevangenissen betaald worden, volgens de bepaling, die hier onder in art. 50 zal gemaakt worden.

47. Overeenkomstig art. 168 van het wetboek van strafrecht, zullen de kopij-gelden, aan de griffiers van maires als regters van politie werkzaam zijn, verschuldigd, dezelve als die der griffiers van andere regtbanken van politie.

48. De kopij-gelden aan de griffieren der gerechtshoven en regtbanken verschuldigd, zijn bepaald op 40-centimes het blad van twee zijden, van acht-en-twintig regels op elke bladzijde van veertien tot zestien lettergrepen op elken regel.

49. De kopij-gelden, voor elk der kopijen uit het bij de griffiers gehouden wordende register, ingevolge den inhoud van art. 600 van het wetboek van strafrecht, die aan onzen minister van justitie en aan onzen minister van algemeene politie moeten worden toegezonden, overeenkomstig art. 601 van hetzelfde wetboek, zijn bepaald op 10 centimes, voor elk artikel van het register.

50. De bepaalde gelden voor de extracten zijn vastgesteld op 60 centimes, hoe groot ook het getal bladen schrifts voor het extract moge zijn.

In materie van boschzaken, zullen deze gelden niet meer dan 25 centimes zijn.

51. De staat van liquidatie der kosten en uitgaven zal door den griffier opgemaakt worden, en de kopijen, welke hij daarvoor zal afgeven, zullen hem tegen 5 centimes het artikel betaald worden.

52. Bij de uitvoering der criminele besluiten, zal de griffier van het hof, van de regtbank, of van het vrede-gerecht, alwaar de executie geschieden zal, gehouden zijn, zulke bescheiden en daarvan een proces-verbaal op te maken, en, in geval van doodrecht, zal hij aan den beambte van den civielen staat de bescheiden, voorgeschreven bij het wetboek-Napoleon, doen toekomen.

Te dien einde zal zich de griffier, het zij naar het standpunt, het zij naar een bijzonder huis begeven, op de publieke plaats, alwaar de executie verrigt wordt, en dat hem door de administratieve magt zal aangewezen worden.

53. Aan de griffiers wordt voor assistentie-gelden, behalve het schrijven van het proces-verbaal, onder aan het vonnis, en voor de aan den beambte van den civielen staat gedane aangiften, te weten:

1°. Voor het doodrecht,

In onze goede stad Parys, 20 francs;

In de steden van veertig-duizend inwoners en daarenboven,

In de overige steden en gemeenten, 10 francs;

2°. Voor executien in beeldtenis en voor te pronk brengen,

In onze goede stad Parys, 10 francs;

In de steden van veertig-duizend inwoners en daarenboven,

In de overige steden en gemeenten, 3 francs.

54. De beschuldigten zullen, overeenkomstig de bepalingen van het tegenwoordig decreet bepaald, betalen de gassen en kopijen, welke zij, behalve die aan hen, krachtens den inhoud van artikel 306 van het wetboek van strafrecht, om niet zullen zijn afgegeven, begeeren mogten.

(Bijvoegsel.)

NB. Ce supplément se distribue gratis.

55. Dans le cas de renvoi des accusés, soit devant un juge d'instruction, soit à une autre cour d'assises ou cour criminelle, il ne pourra leur être délivré, aux frais du trésor public, de nouvelles copies des pièces dont ils auront déjà une copie en execution du susdit article 305.

56. En matière correctionnelle et de simple police, aucune expédition ou copie des pièces de la procédure ne pourra être délivrée aux parties sans une autorisation expresse de notre procureur-général.

57. Mais il leur sera délivré, sur leur seule demande, expédition de la plainte, de la dénonciation, des ordonnances et des jugemens définitifs.

Toutes ces expéditions seront à leurs frais.

57. Conformément à l'article 3 de notre décret du 24 février 1806, les greffiers ne délivreront aucune expédition de copie susceptible d'être taxée par rôle, ni aucun extrait, sans avoir soumis à l'examen de nos procureurs, qui en feront prendre note sur un registre tenu au parquet.

Nos procureurs viseront en outre les expéditions.

58. Ne seront point insérés dans la rédaction des arrêts et jugemens les plaidoyers prononcés, soit par le ministère public, soit par les défenseurs des prévenus ou accusés, mais seulement leurs conclusions.

59. Toutes les fois qu'une procédure en matière criminelle, correctionnelle ou de simple police, devra être transférée à quelque cour ou tribunal que ce soit, ou à notre grand-juge ministre de la justice, la procédure et les pièces seront envoyées en minutes, sans en excepter aucune, à moins que notre grand-juge ne désigne des pièces pour n'être expédiées que par copies ou par extraits.

60. Dans tous les cas où il y aura envoi des pièces d'une procédure, le greffier sera tenu d'y joindre un inventaire qu'il dressera sans frais, ainsi qu'il est prescrit par l'article 425 du code d'instruction criminelle.

61. Ne seront expédiés dans la forme exécutoire que les arrêts, jugemens et ordonnances de justice que les parties ou le ministère public demanderont dans cette forme.

62. Toutes les fois que l'officier du ministère public aura fait une expédition d'un arrêt ou d'un jugement portant peine d'amende ou de confiscation, pour en poursuivre l'exécution en ce qui le concerne, il remettra cette expédition au greffier de l'enregistrement chargé du recouvrement des contributions pécuniaires, pour tenir lieu de l'extrait dont la remise est ordonnée par les arrêtés du gouvernement des 11 et 18 nivose an 5.

Cette remise de l'expédition n'aura lieu que lorsque nos procureurs ou leurs substituts auront consommé tous les actes de leur ministère.

63. Il n'est rien alloué aux greffiers pour les écritures qu'ils sont tenus de faire sous la dictée ou l'inspection des juges, ni pour la minute d'aucun acte quelconque, non plus que pour les simples renseignemens qui leur seront demandés par le ministère public, pour être transmis à nos ministres.

64. Nous défendons très-expressement aux greffiers et à leurs commis d'exiger d'autres ou de plus forts droits que ceux qui leur sont attribués par notre présent décret, soit à titre de prompt expédition, soit comme gratification, ni pour quelque cause et sous quelque prétexte que ce soit.

En cas de contravention, nous voulons qu'ils soient destitués de leurs emplois et condamnés à une amende qui ne pourra être moindre de 500 fr. ni excéder 6000 francs; sans préjudice toutefois, suivant la gravité des cas, de l'application des dispositions de l'art 174 du code pénal.

Ordonnons à nos procureurs-généraux et impériaux de dénoncer d'office, ou de poursuivre, sur la plainte des parties intéressées, les abus qui viendront à leur connaissance.

(Moniteur.)
(La suite ci-après.)

De rekwestmeester, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, brengt, bij deze, ter kennis van allen, dien het aangaat, dat, van den 1sten tot en met den 6den juli aanstaande, des morgens van 8 tot 2 uren, zal worden geveerd bij het eerste bureau van het grootboek, tot afgifte der certificaten, zoo wel voor renten, verschenen van 1 juli 1810 tot 22 september 1810, als voor het halfjaar, verschenen van 1 maart 1811, van kapitalen, rentende 2½ ten honderd in het jaar, ingeschreven op de letter L, en wel op de wijze bij des rekwestmeesters kennisgeving, van den 25sten maart ll., voorgegeven;

Werdende een ieder herinnerd, dat, ten gevolge van het 6de artikel der zoo even gemelde kennisgeving, aan diegenen, welke verzuimen mochten, derzelve certificaten, gedurende den gestelden tijd, te komen afhalen, of welker opgave van saldo niet in

NB. Dit bijvoegsel wordt gratis uitgegeven.

55. In geval een beschuldigde, het zij naar een ander regter ter instructie, het zij naar een ander cour d'assises of speciaal regtshof verwezen wordt, zullen hem, ten koste der keizerlijke schatkist, geene nieuwe kopijen der stukken, waarvan hij reeds, ter voldoening aan het bovengezegd 305de artikel, eene kopij ontvangen heeft, kunnen worden afgegeven.

56. In materie correctioneel of van eenvoudige politie zal geene grosse of kopij van proces-stukken aan de partijen kunnen worden afgegeven, dan op eene uitdrukkelijke autorisatie van onzen procureur-generaal.

Maar op hunne enkele aanvraag zal hun de kopij van de klage te der beschuldiging, der ordonnantie en definitive uitspraak, worden uitgereikt.

Alle deze kopijen zullen ten hunne kosten komen.

57. Overeenkomstig het 5de artikel van ons decreet, van den 24sten februari 1806, zullen de griffiers geene grossen of kopijen, aan den tax bij liet blad onderhevig, of geen extract, mogen afgeven, zonder dezelve aan de goedkeuring van onze procureurs te hebben onderworpen, die daar van aantekening op een register, in het parket gehouden, zullen doen nemen.

Onze procureurs zullen daarenboven de grossen visceren.

58. In de redactie der besluiten en vonnissen zullen van de gedane pleidooijen, het zij door het officie, het zij door de verdedigers der beklagden of beschuldigten, geene melding worden gemaakt, maar alleenlijk van hunne conclusien.

59. Ieder keer, dat eene procedure in materie crimineel, van correctionele politie of van eenvoudige politie, bij eenig of of regtbank, welke die ook wezen moge, of aan onzen groot-regter minister van justitie, zal worden overgebracht, zullen de minuten der procedure en der stukken, zonder eenige uitzondering, zoo niet onze groot-regter stukken aanwijst, die bij kopij of extract moeten worden geëxpédieerd, afgezonden worden.

60. In alle gevallen, waarin proces-stukken verzonden moeten worden, zal de griffier gehouden zijn, een inventaris daar bij te voegen, die hij kosteloos zal opmaken, zoo als zulks bij art. 423 van het wetboek van criminele instructie is voorgeschreven.

61. Slechts de gewijsden, vonnissen en ordonnantie van justitie, die de partijen of het officie in dien vorm zullen vorderen, zullen in forme executoir worden uitgegeven.

62. Ieder keer, dat de niet het officie belast ambtenaar eene kopij van een vonnis of gewijsde, dat straf van boete of verbandverklaring met zich brengt, zal hebben genomen, ten einde voor zoop veel hem aangaat, over de executie daarvan te waken, zal hij de kopij weder ter hand stellen aan den beambte der registratie, belast met het innen der geboeten, ten einde de zelfde de plaats vervulle van het extract, dat, ingevolge de gouvernements-besluiten der 1ste en 16de nivose 5de jaar, moet worden overgelegd.

De overgifte van de kopij zal geene plaats hebben, dan wanneer onze procureurs of hunne substituten alle de akten, tot hantien post behoorende, zullen hebben verbruikt.

63. Eris niets toegelegd aan de griffiers voor de geschriften, die zij gehouden zijn onder de opgave of het toezigt der overheidspersonen te doen, noch voor de minut van eenige akte hegenaaamd, gelijk mede niet voor de enkele onderrigtingen, welke hun door het officie gevraagd zullen worden, om bij onze ministers te worden overgelegd.

64. Wij verbieden zeer uitdrukkelijk aan de griffieren en aan hunne klerken, andere of meerdere gelden te eischen, dan die hun bij ons tegenwoordig decreet worden toegelegd, het zij onder benaming van spoedige afgifte, het zij als gratificatie, noch uit welke oorzaak of onder welk voorwendsel het ook zijn moge.

In geval van overtreding, willen wij, dat zij van hunne ambten ontzet zullen worden, en veroordeeld tot eene boete, die niet minder zal kunnen wezen, dan 500 francs, noch 6000 francs te beven gaan; in allen gevallen, naar vereisch van zaken, onverninderd de toepassing der bepalingen van art. 174 van het crimineel wetboek.

Gelastende onzen procureurs-generaal en keizerlijke procureurs, op de aanklagte der belanghebbende partijen, de overtredingen, die ter hunner kennis zullen komen, ambtshalve aan te klagen en te vervolgen.

(Moniteur.)
(Het vervolg hierna.)

orde wordt bevonden, zoo mede aan diegenen, die hunne qualiteit niet alvorens bij het bureau van verificatie zullen hebben bewezen, geene afgifte van certificaten zal gedaan worden, dan na den afloop der geheele betaling.

Amsterdam, De rekwestmeester directeur voorn., den 24sten juni 1811. C. C. S. I. K.

De rekwestmeester, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, brengt, bij deze, ter kennis van allen, dien het aangaat, dat, van den 8sten tot en met den 12den juli aanstaande, des morgens van 8 tot 2 uren, zal worden geveerd, bij het eerste bureau van het grootboek, tot afgifte der certificaten, zoo wel voor renten, verschenen van 1 juli 1809 tot 22 september 1810, als voor het halfjaar, verschenen 22 maart 1811, van kapitalen, rentende 2½ ten honderd in het jaar, ingeschreven

